

咨询处：

保险年金课收纳系（中央区政府）
电话：3546-5365

● **给付・其他**

高额疗养费、丧葬费、夏季设施等与国民健康保险相同处理。

咨询处：

保险年金课给付系（中央区政府）
电话：3546-5360

문의:

보험연금과 수납계(휴오 구청)
전화: 3546-5365

● **금부・기타**

고액 요양비, 장례비, 하계 시설 등은 국민 건강 보험과 동일하게 취급됩니다.

문의:

보험연금과 금부계(휴오 구청)
전화: 3546-5360

看护保险 개호 보험

看护保险是为了让整个社会来支撑老年人看护而创建的一项制度。需要看护时，可利用保险接受看护服务。

拥有超过 3 个月的在留期限，年满 65 岁的外籍居民，以及加入了公共医疗保险，年满 40 岁的人可加入该制度。

개호 보험은 고령자의 개호를 사회 전체가 지원하는 것을 목적으로 만들어진 제도로 개호가 필요하게 되었을 때에 보험을 통한 개호 서비스를 받을 수 있습니다.

3개월을 초과하는 체류 자격이 인정된 65세 이상의 외국인주민과 40세 이상으로 공적 의료 보험에 가입한 분은 이 제도에 가입합니다.

● **无法加入看护保险制度的人**

以下 1 ~ 4 的情况不能加入看护保险。符合条件的人，请联系看护认定系。

- ①在留资格为“特定活动”，接受医疗服务的停留者及其辅助者
- ②在留资格为“特定活动”，进行观光、疗养及其他类似活动的停留者以及以相同目的停留的配偶者
- ③拥有“外交”在留资格者
- ④美国军队的军人、军属及其家人

● **개호 보험 제도에 가입할 수 없는 분**

다음 1~4의 경우는 개호 보험에 가입할 수 없습니다. 해당하는 분은 개호 인정계로 연락해 주십시오.

- ① 체류 자격이 ‘특정 활동’ 이고 의료 서비스를 받기 위해 체류하는 자 및 그 보호자
- ② 체류 자격이 ‘특정 활동’ 이고 관광, 휴양 및 기타 그와 유사한 활동을 하기 위해 체류하는 자 및 동일한 목적으로 체류하는 배우자
- ③ ‘외교’ 체류 자격을 가진 자
- ④ 미국 군대 구성원, 군무원 및 그 가족

咨询处：

看护保险课看护认定系（中央区政府）
电话：3546-5385

문의:

개호보험과 개호 인정계 (휴오 구청)
전화 : 3546-5385

● **保险费的交纳方法**

- 年满 65 岁的人士：领取的年金年额在不低于 18 万日元时从年金中自动扣除保险费。其他人士原则上通过银行账户扣款交纳保险费。如果有特殊情况，可以通过区政府寄来的缴款单交纳。
- 40 岁 ~ 64 岁的人：与公共医疗保险的保险费一并交纳。

● **보험료 납부 방법**

- 65세 이상인 분: 연금을 연간 18만 엔 이상 받고 있는 분은 그 연금에서 보험료가 자동으로 공제됩니다. 그 이외의 분은 원칙적으로 예금 계좌에서 인출로 수납합니다. 또한 일정한 사정이 있을 경우, 구에서 우송되는 납부서를 통해 납부할 수 있습니다.
- 40세~64세인 분: 공적 의료 보험의 보험료와 일괄하여 납부합니다.

咨询处：

看护保险课看护认定系（中央区政府）
电话：3546-5385

문의:

개호보험과 개호인정계(휴오 구청)
전화: 3546-5385

●可申請需要看護・需要支援認定の人

需要維持和提高生活功能者、日常生活需要看護者、希望利用服務的人請申請。

- ・ 65 歲以上的人士：不論需要看護的原因為何，均可申請。
- ・ 40 歲 ~ 64 歲人士：仅限患有因年齡增加而出現的 16 種疾病，需要看護時可以申請。

諮詢處：

看護保險課看護認定系（中央區政府）
電話：3546-5385

●看護服務的利用費用

關於基於看護保險的看護服務（預防看護服務、居家服務、設施服務）的使用費，其 10%、20% 或者 30% 的金額為自己負擔。

諮詢處：

看護保險課看護認定系（中央區政府）
電話：3546-5385

在入住特別養老老人之家等的設施服務中，除利用費（自己負擔金額 10%、20% 或 30%），還需負擔伙食費和居住費等。

諮詢處：

看護保險課事業者支援給付系（中央區政府）
電話：3546-5377

●看護服務的利用方法

- ①在區政府窗口進行需要看護・需要支援認定的申請。
- ②區政府的調查人員進行訪問調查，根據主治醫生的意見書等進行審查，認定是否需要看護。
- ③在獲得“需要看護”和“需要支援”的認定時，為了使用自己所需要的服務，要訂出看護服務計劃（看護計劃）。
- ④根據護理計劃享受看護服務。
制定護理計劃、選擇和利用服務時，可接受有看護支援專門人員（護理管理人）資格的人員支援。

諮詢處：

上述①②看護保險課看護認定系（中央區政府）
電話：3546-5385
上述③④看護保險課地區支援系（中央區政府）
電話：3546-5379

●요개호・요지원 인정을 신청할 수 있는 사람

생활 기능의 유지·향상 및 일상 생활에서 개호가 필요하게 되어 서비스를 이용하고자 하는 사람은 신청해 주십시오.

- ・ 65세 이상인 분: 개호 등이 필요하게 된 원인에 관계없이 신청할 수 있습니다.
- ・ 40세~64세인 분: 나이를 먹음에 따른 16종류의 병이 원인으로 개호 등이 필요하게 된 경우에 신청할 수 있습니다.

문의:

개호보험과 개호인정계 (휴오 구청)
전화: 3546-5385

●개호 서비스 이용료

개호 보험에 의한 개호 서비스 (개호 예방 서비스·주택 서비스·시설 서비스)의 이용료에 대하여 10 %, 20 % 또는 30 %의 금액을 본인이 부담합니다.

문의:

개호보험과 개호인정계 (휴오 구청)
전화: 3546-5385

특별요양원에 입소 등의 시설 서비스는 이용료 (본인 부담금 10 %, 20 % 또는 30 %) 외에 식비, 거주비 등의 부담이 필요합니다.

문의:

개호 보험과 사업자 지원부계 (휴오 구청)
전화: 3546-5377

●개호 서비스 이용 방법

- ①휴오구의 창구에 요개호 인정 신청을 합니다.
- ②조사원을 통한 방문 조사와 주치의 의견서 등을 바탕으로 심사하여 개호 필요 여부를 인정합니다.
- ③「지원 필요」 「개호 필요」의 인정을 받은 경우, 자신에게 필요한 서비스를 이용하기 위해서 개호 서비스 계획 (케어 플랜)을 세우고 있습니다.
- ④케어 플랜에 따라 개호 서비스를 이용합니다.
케어 플랜의 작성과 서비스의 선택, 이용은 자격을 갖춘 개호 지원 전문원 (케어 매니저)의 지원을 받을 수 있습니다.

문의:

상기 ①② 개호보험과 개호 인정계 (휴오 구청)
전화: 3546-5385
상기 ③④ 개호보험과 지역 지원계 (휴오 구청)
전화: 3546-5379